



Grand Conseil  
Service parlementaire

Grosser Rat  
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

## LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mercredi après-midi 17 décembre 2014

### DIE SITZUNG IN KÜRZE

Mittwochnachmittag, 17. Dezember 2014

1. **Première lecture**

Loi cantonale sur l'approvisionnement en électricité

**Erste Lesung**

Kantonales Gesetz über die Stromversorgung

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 119 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 110 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 119 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 110 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung

2. **Projet de budget 2015**

Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)

**Entwurf des Voranschlags 2015**

Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)

Le Grand Conseil n'accepte aucune modification du budget (avec incidence financière).

Der Grosse Rat nimmt keinerlei Abänderung des Voranschlags (mit finanzieller Auswirkung) an.

Par contre, le Grand Conseil accepte par 89 voix contre 29 et 3 abstentions l'alimentation d'un fonds d'infrastructure conformément à l'article 32bis de la loi sur le tourisme en prélevant un montant de Fr. 50'000'000.- dans le fonds de financement des grands projets d'infrastructures du XXI<sup>e</sup> siècle. Cette mesure permet d'utiliser complètement le programme d'impulsion NPR de la Confédération.

Der Grosse Rat nimmt hingegen mit 89 gegen 29 Stimmen und 3 Enthaltungen die Äufnung des Infrastrukturfonds gemäss Artikel 32bis des Tourismusgesetzes an, durch Entnahme von Fr. 50'000'000.- aus dem Fonds für Infrastruktur des 21. Jahrhunderts. Diese Massnahme erlaubt es, das NRP-Impulsprogramms des Bundes auszuschöpfen.

**Traitements: Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)**

**Behandlungen: Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)**

3. Postulat PDCB, par Pascal Dubosson et Stéphane Veya (suppl.): Pour des marchés publics plus écologiques, avec des entreprises et matériaux locaux (10.03.2014) **4.0086**  
Postulat PDCB, durch Pascal Dubosson und Stéphane Veya (Suppl.): Für ein ökologischeres Beschaffungswesen dank lokalen Unternehmen und Materialien (10.03.2014) **4.0086**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

4. Postulat Grégory Logean, UDC, Pascal Luisier, PDCB, Willy Giroud, PLR, et Albert Pitteloud, UDC: Electricité: saisir la COMCO pour rétablir la situation dans un marché complètement faussé (11.03.2014) **4.0087**  
Postulat Grégory Logean, UDC, Pascal Luisier, PDCB, Willy Giroud, PLR, und Albert Pitteloud, UDC: Förderung der neuen erneuerbaren Energien: Befassung der WEKO, um einen total verfälschten Markt wieder ins Lot zu bringen (11.03.2014) **4.0087**

Par 79 voix contre 24 et 0 abstention, le Grand Conseil refuse ce postulat.  
[Mit 79 gegen 24 Stimmen bei 0 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

5. Motion Willy Giroud, PLR, et cosignataires: Maintien de la délégation de la taxation et de la perception des redevances agricoles à la Chambre valaisanne d'agriculture (13.03.2014) **4.0088**  
Motion Willy Giroud, PLR, und Mitunterzeichnende: Beibehaltung der Delegation der Erfassung und Erhebung der landwirtschaftlichen Abgaben an die Walliser Landwirtschaftskammer (13.03.2014) **4.0088**

Cette motion est retirée.  
[Diese Motion wird zurückgezogen.](#)

6. Postulat Julien Délèze (suppl.), AdG/LA, Stéphane Ganzer, PLR, Fanny Darbellay (suppl.), PDCB, et Anthony Lamon (suppl.), PDCC: Pour une meilleure information sur les possibilités de subventionnement pour l'assainissement des bâtiments (13.03.2014) **4.0089**  
Postulat Julien Délèze (Suppl.), AdG/LA, Stéphane Ganzer, PLR, Fanny Darbellay (suppl.), PDCB, und Anthony Lamon (Suppl.), PDCC: Für eine bessere Information über die Subventionen im Bereich der Gebäudesanierung (13.03.2014) **4.0089**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

7. Postulat CSPO, par Diego Clausen: L'Evolénarde, la plus ancienne race d'animaux de rente de Suisse (14.03.2014) **4.0091**  
Postulat CSPO, durch Diego Clausen: Evolèner, die älteste Nutztier rasse der Schweiz (14.03.2014) **4.0091**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

**Développements: Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)**  
**Entwicklungen: Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)**

8. Motion PLR, par Philippe Nantermod et Méryl Genoud (suppl.): Eviter la disparition des commerces suite à l'abus de procédures (08.09.2014) **4.0111**  
Motion PLR, durch Philippe Nantermod und Méryl Genoud (Suppl.): Verhinderung des Geschäftssterbens infolge von Verfahrensmissbräuchen (08.09.2014) **4.0111**

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour réponse.  
[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

9. Résolution PLR, par Philippe Nantermod: Initiative cantonale: adapter le droit fédéral aux nouvelles offres en matière d'hébergement (08.09.2014) **4.0112**  
Motion PLR, durch Philippe Nantermod: Standesinitiative zur Anpassung des Bundesrechts an die neuen Beherbergungsformen (08.09.2014) **4.0112**

Par 71 voix contre 32 et 7 abstentions, le Grand Conseil accepte cette résolution.  
[Mit 71 gegen 32 Stimmen bei 7 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Resolution an.](#)

10. Motion CSPO, par Philipp Schnyder et German Gruber: Ouverture des magasins – davantage de compétences aux communes (11.09.2014) **4.0113**  
Motion CSPO, durch Philipp Schnyder und German Gruber: Ladenöffnung – mehr Kompetenz für Gemeinden (11.09.2014) **4.0113**

Cette motion est retirée.  
[Diese Motion wird zurückgezogen.](#)

11. Postulat AdG/LA, par Gilbert Truffer (suppl.): Collecte de données concernant les niveaux de réseau 2 et 3 du réseau à haute tension (11.09.2014) **4.0114**  
Postulat AdG/LA, durch Gilbert Truffer (Suppl.): Erhebung der Daten zum Hochspannungsnetz Netzebene 2 und 3 (11.09.2014) **4.0114**

Ce postulat est retiré.  
[Dieses Postulat wird zurückgezogen.](#)

12. Interpellation Raymond Borgeat, AdG/LA, et Annick Clerc Bérode (suppl.), AdG/LA: Doit-on étoffer notre boîte à outils pour mieux gérer les zones à bâtir? (12.09.2014) **4.0115**  
Interpellation Raymond Borgeat, AdG/LA, und Annick Clerc Bérode (Suppl.), AdG/LA: Muss unser Werkzeugkasten für eine bessere Verwaltung der Bauzonen ergänzt werden? (12.09.2014) **4.0115**

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.  
[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

13. **Projet de budget 2015**  
Département de la santé des affaires sociales et de la culture (DSSC)  
**Entwurf des Voranschlags 2015**  
Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

Le Grand Conseil accepte les modifications suivantes du budget (avec incidences financières):  
- Moins Fr. 1'000'000.- pour l'asile par 65 contre 53 voix et 1 abstention;  
[Der Grosse Rat nimmt folgende Abänderungen des Voranschlags \(mit finanziellen Auswirkungen\) an:](#)  
- Minus Fr. 1'000'000.- für das Asylwesen mit 65 gegen 53 Stimmen und 1 Enthaltung.